

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

8 januari 2008

**VOORSTEL VAN RESOLUTIE**

**betreffende het nemen van maatregelen  
inzake de etikettering van geneesmiddelen  
met het oog op de voorkoming van  
het onopzettelijk gebruik van verboden  
middelen door sporters**

(ingediend door de heer Koen Bultinck en  
mevrouw Rita De Bont)

---

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

8 janvier 2008

**PROPOSITION DE RÉSOLUTION**

**relative à la prise de mesures en matière  
d'étiquetage des médicaments en vue  
d'éviter la prise non intentionnelle par  
les sportifs de substances prohibées**

(déposée par M. Koen Bultinck et  
Mme Rita De Bont)

---

|               |   |                                                                                                                                |  |
|---------------|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| cdH           | : | centre démocrate Humaniste                                                                                                     |  |
| CD&V–N–VA     | : | Christen-Democratisch en Vlaams/Nieuw-Vlaamse Alliantie                                                                        |  |
| Ecolo-Groen!  | : | Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen                                                        |  |
| FN            | : | Front National                                                                                                                 |  |
| LDD           | : | Lijst Dedecker                                                                                                                 |  |
| MR            | : | Mouvement Réformateur                                                                                                          |  |
| Open Vld      | : | Open Vlaamse liberalen en democraten                                                                                           |  |
| PS            | : | Parti Socialiste                                                                                                               |  |
| sp.a - spirit | : | Socialistische partij anders - sociaal, progressief, internationaal, regionalistisch, integraal-democratisch, toekomstgericht. |  |
| VB            | : | Vlaams Belang                                                                                                                  |  |

  

|                                                          |                                                                                                                                                                                         |                                                             |                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i> |                                                                                                                                                                                         | <i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i> |                                                                                                                                                                                                             |
| DOC 52 0000/000 :                                        | Parlementair document van de 52 <sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer                                                                                                | DOC 52 0000/000 :                                           | Document parlementaire de la 52 <sup>ème</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif                                                                                                         |
| QRVA :                                                   | Schriftelijke Vragen en Antwoorden                                                                                                                                                      | QRVA :                                                      | Questions et Réponses écrites                                                                                                                                                                               |
| CRIV :                                                   | Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)                                                                                                                               | CRIV :                                                      | Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)                                                                                                                                              |
| CRABV :                                                  | Beknopt Verslag (blauwe kaft)                                                                                                                                                           | CRABV :                                                     | Compte Rendu Analytique (couverture bleue)                                                                                                                                                                  |
| CRIV :                                                   | Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)<br>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft) | CRIV :                                                      | Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)<br>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon) |
| PLEN :                                                   | Plenum                                                                                                                                                                                  | PLEN :                                                      | Séance plénière                                                                                                                                                                                             |
| COM :                                                    | Commissievergadering                                                                                                                                                                    | COM :                                                       | Réunion de commission                                                                                                                                                                                       |
| MOT :                                                    | moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)                                                                                                                             | MOT :                                                       | Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)                                                                                                                                             |

  

|                                                                                    |                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| <i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i> | <i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i> |
| Bestellingen :                                                                     | Commandes :                                                              |
| Natieplein 2                                                                       | Place de la Nation 2                                                     |
| 1008 Brussel                                                                       | 1008 Bruxelles                                                           |
| Tel. : 02/ 549 81 60                                                               | Tél. : 02/ 549 81 60                                                     |
| Fax : 02/549 82 74                                                                 | Fax : 02/549 82 74                                                       |
| www.deKamer.be                                                                     | www.laChambre.be                                                         |
| e-mail : publicaties@deKamer.be                                                    | e-mail : publications@laChambre.be                                       |

## TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Er gaat terecht heel wat aandacht uit naar de bestrijding van het dopinggebruik in de sport. Het gebruik van dopingproducten door sporters druist in tegen de geest van eerlijkheid en *fair play* die de sport zouden moeten kenmerken. Bovendien kan het gebruik van dopingproducten door sporters schadelijk zijn voor hun gezondheid en de gunstige uitwerking op de gezondheid die de deelname aan sportactiviteiten onder normale omstandigheden heeft, ongedaan maken. Ook commerciële sponsors hebben er alle belang bij dat dopinggebruik krachtig wordt bestreden.

Anderzijds moet worden erkend dat niet alle vormen van dopinggebruik door sportmannen en sportvrouwen opzettelijk gebeuren. Het komt voor dat sporters te goeder trouw een geneesmiddel innemen voor een kleine aandoening en zo onbewust een stimulerend middel gebruiken dat in de sport verboden is. De meeste stoffen die op de lijst staan met voor sporters verboden middelen, zijn immers de werkzame bestanddelen van officiële geneesmiddelen.

Wanneer deze bonafide sportlieden vervolgens bij een dopingtest positief testen, kunnen zij dezelfde sanctie krijgen als degenen die het verboden stimulerende middel opzettelijk hebben ingenomen. Het onopzettelijke gebruik door sporters van verboden middelen ten gevolge van de inname van geneesmiddelen is een fenomeen dat zich voornamelijk voordoet in de amateursport, waar sporters doorgaans geen toegang hebben tot het deskundige medische advies dat beschikbaar is voor beroepssporters.

Een mogelijkheid zou erin bestaan om alle farmaceutische producten te voorzien van een ondubbelzinnig etiket, waarop precies is aangegeven of het gebruik van een bepaald product bij een dopingtest een positief resultaat kan opleveren. Dit zou de vorm kunnen aannemen van een logo dat bestaat uit een duidelijk herkenbare tak van sport en een «verkeerslicht», zoals voorgesteld door het Europees Parlement in het ontwerpverslag van 5 juni 2004 over de mededeling van de Commissie aan de Raad, het Europees Parlement, het Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de regio's betreffende het plan voor de bijdrage van de Gemeenschap aan de dopingbestrijding in de sport (COM (1999) 643 – C5-0087/2000 – 2000/2056 (COS)). Indien het «verkeerslicht» op groen staat, betekent dit dat het

## DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

C'est à juste titre que l'on accorde une grande attention à la lutte contre le dopage dans le sport. L'utilisation de produits dopants est diamétralement opposée à l'idéal d'honnêteté et de *fair play* que le sport devrait incarner. Le dopage peut en outre nuire à la santé des sportifs et annuler l'effet bénéfique de l'exercice d'activités sportives dans des circonstances normales. De plus, les sponsors commerciaux n'ont-ils pas également tout intérêt à voir mettre un terme au dopage dans le sport?

Force est de reconnaître, par ailleurs, que toutes les formes de dopage ne sont pas intentionnelles. Il peut très facilement se produire qu'un ou une athlète prenne, de bonne foi, un médicament destiné à soigner une affection bénigne et consomme, par là-même, à son insu, une substance dopante interdite dans le sport. Il arrive que des sportifs prennent de bonne foi un médicament pour soigner une affection bénigne et consomment ainsi à leur insu une substance stimulante interdite dans le sport. La plupart des substances figurant sur la liste des produits prohibés sont en effet les composantes actives de médicaments officiellement connus.

À supposer qu'une substance interdite soit décelée chez ces sportifs à l'issue d'un contrôle positif, ceux-ci pourraient se voir infliger la même sanction que s'ils avaient délibérément consommé des substances interdites. La prise par inadvertance de substances interdites à la suite de l'absorption de médicaments est un phénomène qui touche essentiellement le sport amateur dans la mesure où les athlètes amateurs n'ont pas officiellement accès aux formes d'expertise médicale dont bénéficient les professionnels.

Une possibilité consisterait à imposer pour tous les produits pharmaceutiques un étiquetage clair et univoque qui indiquerait précisément si la consommation d'un produit donné est susceptible de donner lieu à un contrôle positif. Comme l'a proposé le Parlement européen dans son projet de rapport du 5 juin 2004 sur la communication de la Commission au Conseil, au Parlement européen, au Comité économique et social et au Comité des régions sur un plan d'appui communautaire à la lutte contre le dopage dans le sport (COM(1999) 643 – C5-0087/2000 – 2000/2056(COS)), cet étiquetage pourrait prendre la forme d'un logo associant un sport aisément reconnaissable à une signalétique: un feu vert, par exemple, indiquerait que le produit ne contient aucune substance de nature à produire un résultat

product geen enkele stof bevat die bij een dopingtest een positief resultaat zou kunnen opleveren. Indien het «verkeerslicht» op rood staat, betekent dit dat het product wel dergelijke stoffen bevat. Indien het «verkeerslicht» op oranje staat, wijst dat erop dat het gebruik van het product bij een test een positief resultaat kan opleveren en dat de sporter wordt geadviseerd deskundig advies in te winnen alvorens het product te gebruiken.

Met het oog op de invoering van een dergelijke maatregel dient de regering op Europees vlak een wijziging te bepleiten van de Richtlijn 2001/83/EG van het Europees Parlement en de Raad van 6 november 2001 tot vaststelling van een communautair wetboek betreffende geneesmiddelen voor menselijk gebruik, meer bepaald van de bepalingen van Titel V van dit communautair wetboek over de gegevens die verplicht op de verpakking moeten worden vermeld.

Koen BULTINCK (VB)  
Rita DE BONT (VB)

positif dans le cadre d'un contrôle antidopage; un feu rouge indiquerait que le produit contient effectivement de telles substances et conduirait à un contrôle positif; un feu orange signifierait que la consommation du produit peut éventuellement conduire à un résultat positif lors d'un contrôle antidopage et qu'il est donc recommandé au sportif de ne pas le consommer sans avis médical préalable.

Pour qu'une telle mesure soit instaurée, le gouvernement belge devrait plaider, au niveau européen, en faveur de la modification de la directive 2001/83/CE du 6 novembre 2001 du Parlement européen et du Conseil instituant un code communautaire relatif aux médicaments à usage humain et, en particulier, du Titre V dudit code, qui a trait aux mentions devant obligatoirement figurer sur l'emballage.

**VOORSTEL VAN RESOLUTIE**

DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS VRAAGT DE  
FEDERALE REGERING:

1. op Europees niveau de problematiek aan te kaarten van het onopzettelijke gebruik door sporters van verboden middelen ten gevolge van de inname van bepaalde geneesmiddelen;
2. bij de bevoegde Europese instanties de wijziging voor te stellen van een aantal bepalingen van Titel V van het communautair wetboek betreffende geneesmiddelen voor menselijk gebruik. Deze wijziging behelst de verplichting om op alle farmaceutische producten een vermelding aan te brengen op het etiket waaruit ondubbelzinnig blijkt of het product stoffen bevat die bij een test op verboden middelen in de sport een positief resultaat opleveren of onder omstandigheden zouden kunnen opleveren;
3. de Kamer van volksvertegenwoordigers binnen afzienbare tijd in kennis te stellen van de stappen die daartoe door de regering werden ondernomen en van het gevolg dat daaraan werd gegeven.

17 december 2007

Koen BULTINCK (VB)  
Rita DE BONT (VB)

**PROPOSITION DE RÉSOLUTION**

LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS DEMANDE AU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL:

1. d'aborder au niveau européen la problématique de la prise par inadvertance par les sportifs, lors de la consommation de certains médicaments, de substances prohibées;
2. de proposer aux instances européennes la modification d'un certain nombre de dispositions du Titre V du code communautaire relatif aux médicaments à usage humain. Cette modification prévoit l'obligation d'apposer sur l'étiquette de tous les produits pharmaceutiques une mention qui indiquera explicitement si un produit contient des substances susceptibles de se traduire dans tous les cas ou dans certains cas par un résultat positif dans le cadre d'un contrôle antidopage;
3. d'informer prochainement la Chambre des représentants de démarches qui ont été entreprises à cet effet par le gouvernement et de la suite qui y a été réservée.

17 décembre 2007